

Private Law 90-317

August 8, 1968
[H. R. 12119]

AN ACT

For the relief of Joseph M. Hepworth.

Joseph M.
Hepworth.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That Joseph M. Hepworth, Chief Personnel Man, United States Navy (retired), of La Mesa, California, is hereby relieved of liability to the United States in the amount of \$1,823.45, representing overpayments of disability retired pay made to him by the United States through administrative error from February 1, 1954, through June 30, 1964. In the audit and settlement of the accounts of any certifying or disbursing officer of the United States, credit shall be given for amounts for which liability is relieved by this Act.

SEC. 2. The Secretary of the Treasury is hereby authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to the said Joseph M. Hepworth, an amount equal to the aggregate of the amounts paid by him, or withheld from sums otherwise due him, in complete or partial satisfaction of the liability to the United States specified in the first section of this Act. No part of the amount appropriated in this Act shall be paid or delivered to or received by any agent or attorney on account of services rendered in connection with this claim, and the same shall be unlawful, any contract to the contrary notwithstanding. Any person violating the provisions of this Act shall be deemed guilty of a misdemeanor and upon conviction thereof shall be fined in any sum not exceeding \$1,000.

Approved August 8, 1968.

Private Law 90-318

August 8, 1968
[H. R. 8391]

AN ACT

For the relief of Adel Lessert Bellmard, Clement Lessert, Josephine Gonvil Pappan, Julie Gonvil Pappan, Pelagie Gonvil Franceour de Aubri, Victore Gonvil Pappan, Marie Gonvil, Lafleche Gonvil, Louis Laventure, Elizabeth Carbonau Vertifelle, Pierre Carbonau, Louis Joncas, Basil Joncas, James Joncas, Elizabeth Datcherute, Joseph Butler, William Rodger, Joseph Cote, four children of Cicili Compare and Joseph James, or the heirs of any who may be deceased.

Adel L.
Bellmard and
others.

Be it enacted by the Senate and House of Representatives of the United States of America in Congress assembled, That the Secretary of the Treasury is authorized and directed to pay, out of any money in the Treasury not otherwise appropriated, to the persons determined by the Secretary of the Interior to be the heirs of the following named individuals their proportionate intestate share of the amount shown opposite their ancestor's names: